

una de las asociaciones japonesas de historiadores de mayor prestigio), editó entre 1992 y 1993, cinco volúmenes en que se reunían artículos referentes a las Américas para analizar desde la perspectiva comparativa las experiencias española, portuguesa, inglesa, francesa y, desde luego, indígena y africana en el Nuevo Mundo, un proyecto que hace 40 años no habría sido imaginable siquiera. Además, la presencia de los estudios latinoamericanos, toda vez que se publica una colección de historia mundial en Japón, se hace más visible, aunque todavía queden rezagados frente a las investigaciones sobre Europa, América del Norte o Asia.

Para asegurar la continuidad de ese desarrollo, Japón cuenta actualmente con varios centros de investigaciones y estudios donde trabajan varios latinoamericanistas. Enumeramos sólo algunos de mayor relevancia: Departamento de Antropología Cultural y Departamento de Estudios Latinoamericanos de la Universidad de Tokio, Universidad de Tsukuba, Universidad de Hitot-

subashi, Universidad de Estudios Extranjeros de Tokio, Universidad de Estudios Extranjeros de Osaka, Museo Nacional de Etnología, todas las cuales son instituciones nacionales; Instituto de Investigaciones de Economías en Vías de Desarrollo, organización paraestatal; Universidad de Estudios Extranjeros de la Ciudad de Kobe, universidad pública; Universidad Sofía, Universidad Tenri, Universidad de Estudios Extranjeros de Kioto, Universidad Nanzan, Universidad Keio, Universidad Waseda, Museo de Sal y Tabaco, instituciones privadas. Aparte de ellas hay otras universidades nacionales y privadas que cuentan con investigadores especializados en temas latinoamericanos, diseminados en distintos departamentos y facultades. En ellas se formarán los futuros latinoamericanistas y mexicanistas.

Además de los que trabajamos dentro de Japón, es de señalarse que hay varios mexicanistas japoneses que trabajan en instituciones mexicanas y estadounidenses. A algunos de ellos haremos la referen-

cia en las secciones posteriores. Otros que no aparecen en ellas son también dignos de mención por la alta calidad de sus investigaciones: Keiko Yoneda del Ciesas, Rsubasa Okoshi del Centro de Estudios Mayas de la UNAM, y otros más.

A pesar de esas personas excepcionales, todavía la mayoría de los mexicanistas japoneses seguimos ocultos para el mundo académico mexicano. En esta área, hemos sido más importadores que exportadores y nuestra balanza académica ha sido de forma endémica deficitaria frente a México. Sin embargo, en estos años se han dado algunos indicios de que nuestros "productos" mexicanistas comienzan a ser competitivos en el mercado mexicano. Esperamos que este conjunto de la revisión bibliográfica no sólo sirva para satisfacer la mera curiosidad del público mexicano, sino también que sea un verdadero estímulo para promover un intercambio académico de mayor envergadura y más equitativo entre ambos países.

Naokii Yasumura

México prehispánico

Kazuo Aoyama*

Introducción

En esta sección se presentan los estudios recientes sobre la arqueología precolombina de Mesoamérica (México y el noroeste de América

Central), que fueron llevados a cabo por los arqueólogos japoneses en los últimos treinta años hasta 1999. Después de pasar por una etapa limitada a solamente traducir e introducir los trabajos de eruditos extranjeros al público japonés, lo que sucedió hasta mediados de la década de los sesenta, dicho periodo se

quebra con la primera estudiante japonesa, Yoko Sugiura, quien llegó a México con el gran afán de especializarse en la arqueología de Mesoamérica como becaria de la Universidad Iberoamericana en 1965. En comparación con la larga tradición de la arqueología andina establecida por los proyectos de la Misión Ar-

* Universidad de Ibaraki/codirector del Proyecto Arqueológico Aguateca.

queológica de la Universidad de Tokio en Perú desde 1958, la situación de la arqueología de Mesoamérica en Japón ha sido muy diferente. Para iniciar su carrera, algunos estudiantes japoneses —como Sugiura— que se interesaban en las culturas precolombinas de Mesoamérica viajaron a México para estudiar la arqueología Mesoamericana o participar en los proyectos arqueológicos del gobierno mexicano, mientras que otros desbrozaron su propio camino después de participar en el Proyecto Arqueológico La Entrada (PALE) en Honduras, el cual fue organizado por el gobierno de Japón. La gran mayoría de estos japoneses obtuvieron después un puesto académico en Japón; algunos, se han quedado trabajando en México o Estados Unidos.

Aquí, primero vamos a resumir las principales investigaciones arqueológicas realizadas por los japoneses en México. Tomando en cuenta el reciente incremento de intercambios académicos y profesionales entre los arqueólogos de México, América Central y otros países, incluso Japón, en varias reuniones internacionales, tales como la Mesa Redonda de Palenque, el Congreso Internacional de Mayistas y el Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala, seguidamente se presentan, con más detalle, las investigaciones mesoamericanas recientes hechas por los arqueólogos japoneses fuera de México, con las cuales todavía no parecen familiarizarse los eruditos mexicanos. Final-

mente, se mencionan las principales publicaciones sobre las culturas precolombinas de Mesoamérica en japonés, con el fin de examinar brevemente la tendencia de la divulgación de los resultados de la arqueología de Mesoamérica al público japonés.

Investigaciones arqueológicas por los japoneses en México

En México, Yoko Sugiura, Kuniaki Ohi, Saburo Sugiyama y Akira Kaneko han realizado investigaciones arqueológicas de largo plazo, respectivamente. De ellos Yoko Sugiura, actualmente investigadora del Instituto de Investigaciones Antropológicas de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), es la pionera de la arqueología mesoamericana del Japón. Ella estudió en el Departamento de Antropología, Universidad Iberoamericana, durante 1965-1966, en la Escuela Nacional de Antropología e Historia (ENAH), donde se especializó en arqueología durante 1966-1969, y en la UNAM durante 1974-1978. En estos años, Sugiura participó en varias investigaciones arqueológicas, incluyendo excavaciones en Caballo Pintado en Puebla (1967), Chichén Itzá en Yucatán (1967), "Metro" y Cuicuilco en México, D.F. (1968), Tlapacoya en el Estado de México (1968) y Edzná en Campeche (1970), así como en reconocimientos de superficie en Guanajuato (1968) y análisis de materiales cerámicos de Jaina en Campeche (1966-1967), Caballo Pintado (1967) y Ojo de Agua en el Estado de México (1975). Desde 1977 hasta la fecha, Sugiura ha llevado a cabo una investigación de largo plazo en el valle de Toluca, Estado de México, y obtuvo su doctorado en antropología en la UNAM (Sugiura, 1991). El Pro-

yecto valle de Toluca ha generado una serie de investigaciones paralelas, entre ellas las del patrón de asentamiento, de economía lacustre, en la época prehispánica, y de etnoarqueología. Sugiura ha publicado numerosos artículos sobre los resultados de dicho proyecto en español, especialmente para publicaciones de la UNAM (ver la bibliografía en la sección "Andamio" de esta revista). No obstante, lamentablemente, no ha surgido aún ningún otro arqueólogo japonés con ánimos de estudiar la mencionada región.

En 1969, Kuniaki Ohi (actualmente catedrático de la Universidad de Estudios Extranjeros de Kioto) llegó a México buscando participar en las investigaciones arqueológicas y tuvo diferentes oportunidades para trabajar con los proyectos del gobierno mexicano hasta que dejó el centro regional del Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH) en el Estado de México en 1980. Participó en varios proyectos arqueológicos, incluyendo el proyecto Teotenango (1971-1975), el cual fue dirigido por Román Piña Chan y financiado por el gobierno del Estado de México, así como los proyectos del INAH en Chincultic, en Chiapas (1970), Edzná en Campeche (1976), Huamango en el Estado de México (1976), y Tzitzuntzan y Tingambato en Michoacán (1976-1979). Desde 1991 hasta 1994 Ohi dirigió el Proyecto Arqueológico Kaminaljuyu en Guatemala (Ohi, 1995). Las investigaciones arqueológicas se enfocaron al área de Mongoy dentro del sitio Kaminaljuyu. Se excavaron el Montículo B-I-1 —una estructura hecha de tierra—, y sus alrededores. Además, se conservó el lugar dejándolo como parque arqueológico. Arqueólogos japoneses que participaron en dicho proyecto son: Nobuyuki Ito (actualmente profesor adjunto de la



Universidad de Nagoya) y Shione Shibata. Ito había participado ya en las investigaciones arqueológicas del INAH en el sitio Lagartero, Chiapas, en 1990, como becario del gobierno mexicano. Desde 1998 hasta 1999 fue investigador visitante del centro regional del INAH en Chiapas y estudió esculturas de piedra del mismo estado. Por otra parte, Ohi comenzó el proyecto Chalchuapa en El Salvador en 1997.

Saburo Sugiyama (actualmente catedrático de la Universidad Prefectoral de Aichi) trabajó con el INAH desde 1980 hasta 1987. Participó en el proyecto arqueológico Teotihuacan del INAH como topógrafo durante 1980-1982. En el referido proyecto, dirigido por Rubén Cabrera Castro, realizó excavaciones intensivas en La Ciudadela y excavó dos costados del Templo de Quetzalcoatl (pirámide de las serpientes emplumadas). Entre 1983 y 1984, en trabajos subsecuentes del INAH por Cabrera y Sugiyama, tres fosas de enterramiento fueron encontradas en el lado sur de la pirámide. Durante 1988-1989 Sugiyama, junto con Cabrera y George Cowgill, como parte del proyecto templo de Quetzalcoatl del INAH, llevaron a cabo excavaciones en el lado este de la pirámide de las serpientes emplumadas y excavaron un túnel hacia el centro de la misma (Cabrera, Sugiyama y Cowgill, 1991). El financiamiento principal fue de la Sociedad Nacional de Geología (NGS) de Estados Unidos.

Sugiyama analizó también la iconografía de la Serpiente Emplumada (1992), realizó estudios de planificación de la ciudad prehispánica de Teotihuacan (1993), y sacó su doctorado en antropología en la Universidad Estatal de Arizona en Estados Unidos (1995). Durante 1998-1999 él y Cabrera codirigieron el proyecto Pirámide de la Luna, con financiamiento de la Fundación Nacio-

nal de Ciencias (NSF) de los Estados Unidos, y excavaron intensivamente dicha pirámide: la segunda estructura más grande en Teotihuacan.

Después de estudiar arqueología en la ENAH desde 1981 hasta 1989, Akira Kaneko participó en el Proyecto Yaxchilan del INAH desde 1989 hasta 1991, en el que se llevaron a cabo las excavaciones intensivas de la pequeña acrópolis del sitio Yaxchilan, un centro mayor de la civilización maya clásica en Chiapas (Kaneko, 1998). Dicho proyecto fue en parte financiado por el Instituto Namikawa y la Radiodifusora de Mainichi de Japón. Desde 1993, ha trabajado como investigador del centro INAH Chiapas y en 1994 excavó el sitio Hunchavín, un centro mayor maya cuya actividad constructiva intensiva corresponde al clásico tardío (Kaneko, 1995). Durante 1996-1998, Kaneko y sus colegas del INAH se dedicaron a elaborar un nuevo Atlas Arqueológico del Estado de Chiapas (Kaneko y de Los Angeles, 1999).



Principales publicaciones sobre las culturas precolombinas de Mesoamérica en japonés

Con el fin de promover y divulgar los resultados de investigaciones arqueológicas en Mesoamérica al público general, las publicaciones en japonés son de suma importancia. Como una tendencia general, la antigua civilización maya ha sido muy

popular y conocida entre el público japonés, le siguen las de los aztecas, toltecas, olmecas y teotihuacanos, aunque muchos japoneses confunden una con otra. En comparación con otras antiguas civilizaciones, como las de los zapotecas y mixtecas, no son tan familiares en Japón. Cabe hacer notar que, hasta la fecha, ningún arqueólogo japonés ha participado en las investigaciones en Oaxaca.

Dicha tendencia general está claramente reflejada tanto en los artículos profesionales como en publicaciones generales en japonés. El número de los libros generales acerca de los antiguos mayas sobresale, dejando en segundo lugar a los aztecas. En la década de los años sesenta se publicaron los tres libros "clásicos" referentes a las culturas precolombinas de Mesoamérica: la traducción del *Popol Vuh* por Eikichi Hayashiya (1961) y dos libros generales de los pioneros en estudios latinoamericanos del Japón, es decir, *Reino antiguo de los aztecas*, de Shozo Masuda (1963), y *Civilización maya* de Eiichiro Ishida (1967), los cuales sin duda alguna han desempeñado un papel significativo para divulgar el conocimiento de las antiguas civilizaciones de Mesoamérica ante el público japonés. En las décadas de los años setenta y ochenta se vio un incremento considerable de publicaciones sobre las referidas civilizaciones, otra vez, más que todo, de los mayas y aztecas. Se realizaron traducciones del inglés o el francés al japonés, por ejemplo, de *Les aztèques*, de Jacques Soustelle, por Chiaki Kano en 1971; la primera edición de *México*, de Michael D. Coe (1962) por Kazuo Terada y Junji Koizumi en 1975; la primera edición de *The Maya* de Michael D. Coe (1966) por Kazuo Terada y Yasutake Kato en 1975, y *Les prophéties du Chilam Balam* de J. M. G. Le Clézio (1976) por Yoshiro

Mochizuki en 1981. También, por primera vez, los eruditos japoneses que estudiaron en México o realizaron trabajos de campo en Mesoamérica publicaron después los libros generales en japonés, tales como *El misterio de la civilización azteca* de Tomohiro Takayama (1979), *Descifrando los glifos mayas* de Yoshiko Yasugi (1982), *Los mayas-del tiempo antiguo al presente* de Kazuyasu Ochiai (1984), y *Excavando la historia borrada: la reconstrucción de la historia antigua de México* de Kuniaki Ohi (1985). Este último contiene algunos resultados de investigaciones arqueológicas en México en las que Ohi participó poniendo un énfasis particular en la arqueología del México Central.

En la década de los noventa, las publicaciones sobre los antiguos mayas y aztecas siguen siendo populares en Japón, no obstante unos libros que tratan en una u otra forma sobre la antigua Mesoamérica en general. Se llevaron a cabo las traducciones de algunos libros más recientes, por ejemplo, *Les cités perdues des mayas* de Claude Baudet y Sydney Picasso (1987) por Kazuyasu Ochiai en 1991; *Le destin prisé de l'empire Aztèque* de Serge Gruzinski (1988) por Akira Saito en 1992; *Maya Glyphs* de Stephen D. Houston (1989) por Satoru Ueda en 1996; *Azteca and Maya Myths* de Karl Taube (1993) por Misako Fujita en 1996; *Pre-Columbian Architecture of Mesoamerica* de Doris Heyden y Paul Gendrop (1988[1975]) por Yoshiho Yasugi y Takahiro Sato en 1997; y *The New Archaeology and the Ancient Maya* de Jeremy A. Sabloff (1994) por Kazuo Aoyama en 1998. Además, algunos arqueólogos que participaron en el PALE en Honduras publicaron los libros en japonés incorporando los más recientes resultados de investigaciones en Mesoamérica, tales como *Arqueología de Mesoamérica* de

Kazuo Aoyama y Takeshi Inomata (1997), *Por qué decayó la civilización maya* de Seiichi Nakamura (1999) y *La antigua civilización maya* de Suichiro Terasaki (1999). Entre ellos el de Aoyama e Inomata es uno de los diez tomos de la Serie de Arqueología Mundial, siendo el primer caso de introducción sistemática a la arqueología Mesoamericana en japonés.

Conclusiones

Desde el siglo XIX, la arqueología moderna de Mesoamérica se ha desarrollado considerablemente gracias a las investigaciones llevadas a cabo por los arqueólogos de México, Estados Unidos, Europa, entre otros. La participación de los arqueólogos japoneses en las investigaciones de Mesoamérica ha sido relativamente reciente. Sin embargo, los investigadores japoneses han contribuido en una u otra forma al desarrollo de la arqueología de Mesoamérica como parte de la antropología e historia de México y América Central. Con el fin de contribuir mejor a este campo a nivel internacional, todos los arqueólogos japoneses deberían considerar y tomar en cuenta los grandes logros académicos de los eruditos extranjeros, estudiar las teorías de antropología en general, y aplicar las minuciosas técnicas de excavaciones y rigurosa metodología de análisis de artefactos llevando a cabo investigaciones multidisciplinarias. Al mismo tiempo, es importante promover no solamente la intercomunicación entre arqueólogos nacionales sino también divulgar los resultados de investigaciones arqueológicas en Mesoamérica al público japonés. Asimismo hay que ampliar la interacción con los arqueólogos de diferentes países presentando los resultados de sus



estudios en los simposios internacionales y publicándolos en las mayores revistas profesionales en español e inglés para que puedan llegar los nuevos conocimientos a los países que trabajan y se los evalúe a nivel mundial.

ABE, MASAE

- 1988 "Los sitios monumentales en la zona norte del valle de Florida", *Yaxkin*, 11(2), Instituto Hondureño de Antropología e Historia, Tegucigalpa, Honduras, pp. 71-87.

AOYAMA, KAZUO

- 1988 "Observaciones preliminares de la lítica menor en el valle de La Venta, Honduras", *Yaxkin*, 11(2), Instituto Hondureño de Antropología e Historia, Tegucigalpa, Honduras, pp. 45-69.
- 1989a "Estudio experimental acerca de las huellas de uso sobre material lítico de obsidiana y sílex", *Mesoamérica*, 17, Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica y Plumsock Mesoamerican Studies, Antigua, Guatemala, y South Woodstock, Vermont, pp. 185-214.
- 1989b "El estudio de la lítica en la región de La Entrada, Honduras", *Yaxkin*, 12(2), Instituto Hondureño de

- Antropología e Historia, Tegucigalpa, Honduras, pp. 65-69.
- 1992 "Reseña del Proyecto Arqueológico La Entrada, Segunda Fase (1900-1993)", *Cuadernos de Arqueología Mesoamericana*, 20, Seminario de Arquitectura Prehispánica, Centro de Investigaciones en Arquitectura y Urbanismo, Universidad Nacional Autónoma de México, México, pp. 31-36.
- 1993a "Experimental Microwear Analysis on Maya Obsidian Tools: Case Study of the La Entrada Region, Honduras", *Traces et Fonction: les gestes retrouvés*, Patricia C. Anderson, Sylvie Beyries, Marcel Otte y Hugues Plisson (eds.), Colloque International de Liège, Éditions ERAUL, vol. 50. Centre de Recherches Archéologiques du CNRS, Études et Recherches Archéologiques du l'Université de Liège, Liège, Belgique, pp. 423-432.
- 1993b "Sistemas de producción, distribución e intercambio comercial de la lítica menor de obsidiana en el sureste de la zona maya", *VI Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala*, Juan Pedro Laporte, Héctor L. Escobedo y Sandra Villagrán de Brady (eds.), Ministerio de Cultura y Deportes, Instituto de Antropología e Historia, Asociación Tikal, Guatemala, pp. 499-503.
- 1994 "Socioeconomic Implications of Chipped Stone from the La Entrada Region, Western Honduras", *Journal of Field Archaeology*, 21, pp. 133-145.
- 1995a "Microwear Analysis in the Southeast Maya Lowlands: Two Case Studies at Copan, Honduras", *Latin American Antiquity*, 6(2), pp. 129-144.
- 1995b "Los tres centros mayores a lo largo del río Chamelecón en la región de La Entrada, Honduras", *Cuadernos de Arquitectura Mesoamericana*, 29, Seminario de Arquitectura Prehispánica, Centro de Investigaciones en Arquitectura y Urbanismo, Universidad Nacional Autónoma de México, México, pp. 15-20.
- 1996 "Exchange, Craft Specialization, and Ancient Maya State Formation: A Study of Chipped Stone Artifacts from the Southeast Maya Lowlands", Tesis doctoral, Universidad de Pittsburgh, Pittsburgh, PA.
- 1999a *Ancient Maya State, Urbanism, Exchange, and Craft Specialization: Chipped Stone Evidence of the Copan Valley and the La Entrada Region, Honduras*, University of Pittsburgh Memoirs in Latin American Archaeology núm. 12, University of Pittsburgh Press, Pittsburgh, PA.
- 1999b "El intercambio y la formación del antiguo estado en el sureste de las tierras bajas mayas: la evidencia de la lítica menor" *XII Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala*, Juan Pedro Laporte, Héctor L. Escobedo y Ana Claudia Monzón de Suasnavar (eds.), Ministerio de Cultura y Deportes, Instituto de Antropología e Historia, Asociación Tikal, Guatemala, pp. 911-941.
- AOYAMA, KAZUO E INOMATA TAKESHI
1997 *Arqueología de Mesoamérica (Mesoamérica No Kokogaku)*, Doseisha, Tokio.
- AOYAMA, KAZUO, TOSHIHARU TASHIRO Y MICHAEL D. GLASCOCK
1999 "A Pre-Columbian Obsidian Source in San Luis, Honduras: Implications for the Relationship between Late Classic Maya Political Boundaries and the Boundaries of Obsidian Exchange Networks", *Ancient Mesoamerica*, 10(1), pp. 1-13.
- CABRERA CASTRO, RUBÉN, GEORGE L. COWGILL Y SABURO SUGIYAMA
1990 "El Proyecto Templo de Quetzalcoatl y la práctica a gran escala del sacrificio humano", *La época clásica: nuevos hallazgos, nuevas ideas*, Amalia Cardoz de Méndez (eds.), Museo Nacional de Antropología e Historia, México, pp. 123-146.
- CABRERA CASTRO, RUBÉN, GEORGE L. COWGILL, SABURO SUGIYAMA Y CARLOS SERRANO
1989 "El Proyecto Templo de Quetzalcoatl", *Arqueología*

gía, 5, Instituto Nacional de Antropología e Historia, México, pp. 51-79.

CABRERA CASTRO, RUBÉN Y
SABURO SUGIYAMA

- 1982 "La reexploración y restauración del templo viejo de Quetzalcoatl", *Memoria del Proyecto Arqueológico Teotihuacan 80-82*, Rubén Cabrera Castro, Ignacio Rodríguez y Noel Morelos (eds.), Instituto Nacional de Antropología e Historia (Colección Científica, 132), México, pp. 163-183.

CABRERA CASTRO, RUBÉN,
SABURO SUGIYAMA Y
GEORGE L. COWGILL

- 1991 "The Temple of Quetzalcoatl Project at Teotihuacan: A Preliminary Report". *Ancient Mesoamerica*, 2(1), pp. 77-92.

DEMAREST, ARTHUR A.,
MATT O'MANSKY,
CLAUDIA WOLLEY,
DRIK VAN TUERENHOUT,
TAKESI INOMATA,
JOEL PALKA Y HÉCTOR
ESCOBEDO

- 1997 "Classic Maya Defensive Systems and Warfare in the Petexbatun, Guatemala: Archaeological Evidence and Interpretations", *Ancient Mesoamerica*, 8(2), pp. 229-253.

GLASCOCK, MICHAEL D., J.
MICHAEL ELAM Y KAZUO
AOYAMA

- 1991 "Provenience Analysis of Obsidian Artifacts from the La Entrada Region, Honduras", *Archaeme-*

try '90, E. Pernickay G.A. Wagner (eds.), Birkhäuser Verlag Basel, Basel, Suiza, pp. 395-404.

INOMATA, TAKESHI

- 1995 "Archaeological Investigations at the Fortification Center of Aguateca, El Peten, Guatemala: Implications for the Study of the Classic Maya Collapse", Tesis doctoral, Universidad de Vanderbilt, Nashville, TN.
- 1997 "The Last Day of a Fortified Classic Maya Center: Archaeological Investigations at Aguateca, Guatemala", *Ancient Mesoamerica*, 8(2), pp. 337-351.

INOMATA, TAKESHI Y KAZUO
AOYAMA

- 1996 "Central-Place Analyses in the La Entrada Region, Honduras: Implications for Understanding the Classic Maya Political and Economic Systems", *Latin American Antiquity*, 7(4), pp. 291-312.

INOMATA, TAKESHI, DANIELA
TRIADAN, ERIC PONCIANO,
RICHARD E. TERRY, HARRIET
F. BEAUBIEN, ESTELA PINTO
Y SHANNON COYSTON

- 1998 "Residencias de la familia real y de la élite en Aguateca, Guatemala", *Mayab*, 11, Sociedad Española de Estudios Mayas, Departamento de Antropología de América, Facultad de Geología e Historia, Universidad Complutense, Madrid, España, pp. 23-29.

INOMATA, TAKESHI,
DANIELA TRIADAN
Y CLAUDIA WOLLEY

- 1993 "Investigaciones arqueológicas en Aguateca, Departamento de Petén", *VI Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala*, Juan Pedro Laporte, Héctor L. Escobedo y Sandra Villagrán de Brady (eds.), Ministerio de Cultura y Deportes, Instituto de Antropología e Historia, Asociación Tikal, Guatemala, pp. 185-199.

INOMATA, TAKESHI, ERIC
PONCIANO, DANIELA
TRIADAN, BRUCE BACHAND,
SHANNON COYSTON Y BYRON
CASTELLANOS

- 1997 "Proyecto Arqueológico Aguateca: la temporada de 1996", *X Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala*, Juan Pedro Laporte y Héctor L. Escobedo (eds.), Ministerio de Cultura y Deportes, Instituto de Antropología e Historia, Asociación Tikal, Guatemala, pp. 403-416.

INOMATA, TAKESHI Y LAURA
R. STIVER

- 1994 "Investigaciones arqueológicas en Aguateca: la temporada de 1993", *VII Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala*, Juan Pedro Laporte y Héctor L. Escobedo (eds.), Ministerio de Cultura y Deportes, Instituto de Antropología e Historia, Asociación Tikal, Guatemala, pp. 435-470.

- 1998 "Floor Assemblages from Burned Structures at Aguateca, Guatemala: A Study of Classic Maya Households", *Journal of Field Archaeology* 25(4), pp. 431-452.
- ISHIDA, EJJCHIRO
1967 *Civilización maya (Maya Bunmei)*, Chuokorosha, Tokio.
- KANEKO, AKIRA
1995 "Proyecto Hunchavín: primera temporada, 1994", *Quinto Foro de Arqueología de Chiapas*, pp. 69-81.
1998 "Pequeña acrópolis de Yaxchilan, Chiapas", *XI Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala*, Juan Pedro Laporte y Héctor L. Escobedo (eds.), Ministerio de Cultura y Deportes, Instituto de Antropología e Historia, Asociación Tikal, Guatemala, pp. 261-270.
- KANEKO, AKIRA Y MARÍA DE LOS ANGELES FLORES
1999 "Atlas arqueológico del estado de Chiapas, México", *XII Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala*, Juan Pedro Laporte, Héctor L. Escobedo y Ana Claudia Monzón de Suasnávar (eds.), Ministerio de Cultura y Deportes, Instituto de Antropología e Historia, Asociación Tikal, Guatemala, pp. 681-693.
- LÓPEZ AUSTIN, ALFRED,
LEONARDO LÓPEZ LUJÁN Y
SABURO SUGIYAMA
1991 "The Feathered Serpent Pyramid at Teotihuacan: Its Possible Ideological Significance", *Ancient Mesoamerica* 2(1), pp. 93-106.
- MASUDA, SHOZO
1963 *Reino antiguo de los aztecas (Kodai Azteca Okoku)*, Chuokoronsha, Tokio.
- NAKAMURA, SEIICHI
1987a "Archaeological Investigations in the La Entrada Region, Honduras: Preliminary Results and Intra-regional Interaction", *Interactions on the Southeast Mesoamerican Frontier*, Eugenia J. Robinson (ed.), BAR International Series 237, British Archaeological Reports, Oxford, pp. 129-141.
1987b "Reconocimiento arqueológico en los valles de La Venta y de Florida", *Yaxkin*, 10(1), Instituto Hondureño de Antropología e Historia, Tegucigalpa, Honduras, pp. 1-38.
1988 "Proyecto arqueológico La Entrada, temporada de campo, 1986-1987: resultados preliminares", *Yaxkin*, 11(2), Instituto Hondureño de Antropología e Historia, Tegucigalpa, Honduras, pp. 29-44.
1996 "Desarrollo y decaimiento en la periferia de Copán", *Yaxkin*, 15, Instituto Hondureño de Antropología e Historia, Tegucigalpa, Honduras, pp. 161-202.
1999 *Por qué decayó la civilización maya (Maya Bunmei Wa Naze Horondaka)*, Newton Press, Tokio.
- NAKAMURA, SEIICHI, KAZUO AOYAMA Y EIJI URATSUJI (EDS.)
1991 *Investigaciones arqueológicas en la región de La Entrada*, 3 vols., Instituto Hondureño de Antropología e Historia y Servicio de Voluntarios Japoneses para la Cooperación con el Extranjero, San Pedro Sula, Honduras.
- NAKAMURA, SEIICHI Y DANIEL CRUZ TORRES
1994 "Investigaciones arqueológicas y trabajos de restauración en el sitio arqueológico El Puente, Copán, Honduras", *VII Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala*, Juan Pedro Laporte y Héctor L. Escobedo (eds.), Ministerio de Cultura y Deportes, Instituto de Antropología e Historia, Asociación Tikal, Guatemala, pp. 621-631.
- OCHIAI, KAZUYASU
1984 *Los mayas: del tiempo antiguo al presente (Maya: Kodai Kara Gendai E)*, Iwanamishoten, Tokio.
- OHI, KUNIYAKI (ED.)
1985 *Excavando la historia borrada: la reconstrucción de la historia antigua de México (Kesareta Rekishi O Horu: Mexico Kadaishi No Saikosei)*, Heibonsha, Tokio.
1995 *Kamminaljuyu*, 2 vols., Museo de Tabaco y Sal, Tokio, Japón.

OHI, KUNIAKI, NOBUYUKI
ITO, SHIONE SHIBATA,
SHO NAKAMORI E HIROSHI
MINAMI

- 1994 "Trabajos de conservación y exploración arqueológica en D-III-1 (Edificio de la Obsidiana Incrustada) de Kaminaljuyu, Guatemala, 1992-1993", *VII Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala*, Juan Pedro Laporte y Héctor L. Escobedo (eds.), Ministerio de Cultura y Deportes, Instituto de Antropología e Historia, Asociación Tikal, Guatemala, pp. 155-162.

OHI, KUNIAKI, NOBUYUKI
ITO, SHIONE SHIBATA E
HIROSHI MINAMI

- 1997 "Los resultados de las investigaciones arqueológicas en Kaminaljuyu", *X Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala*, Juan Pedro Laporte y Héctor L. Escobedo (eds.), Ministerio de Cultura y Deportes, Instituto de Antropología e Historia, Asociación Tikal, Guatemala, pp. 93-100.

OHI, KUNIAKI Y MIGUEL F.
TORRES (EDS.)

- 1994 *Piedras-hongo*, Museo de Tabaco y Sal, Tokio, Japón.

PONCIANO, ERIC, TAKESHI
INOMATA, DANIELA TRIADAN,
ESTELA PINTO Y SHANNON
COYSTON

- 1998 "Aguateca: evidencias de un abandono repentino en el clásico tardío", *XI*

Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala, Juan Pedro Laporte y Héctor L. Escobedo (eds.), Ministerio de Cultura y Deportes, Instituto de Antropología e Historia, Asociación Tikal, Guatemala, pp. 685-698.

SATO, ETSUO

- 1993 "La Entrada Region", *Pottery of Prehistoric Honduras: Regional Classification and Analysis*, John S. Henderson y Marilyn Beaudry-Corbett (eds.), Monograph 35, Institute of Archaeology, University of California, Los Angeles, pp. 20-29.

SCHORTMAN, EDWARD M. Y
SEIICHI NAKAMURA

- 1991 "A Crisis of Identity: Late Classic Competition and Interaction on the Southeast Maya Periphery", *Latin American Antiquity*, 2(4), pp. 311-336.

SERRA PUCHE, MARI
CARMEN Y YOKO
SUGIURA YAMAMOTO

- 1997 "Las costumbres funerarias como un indicador de la estructura social en el formativo mesoamericano", *Anales de Antropología*, 14, Universidad Nacional Autónoma de México, México, pp. 21-36.

- 1979 "Terremote-Tlaltenco, D.F., un asentamiento formativo en el sur de la cuenca de México: primera temporada", *Anales de Antropología*, 16, Universidad Nacional Autónoma

de México, México, 35-49.

SUGIURA YAMAMOTO, YOKO

- 1980 "El material cerámico formativo del sitio 193, municipio de Metepec, Estado de México: algunas consideraciones", *Anales de Antropología*, 17, Universidad Nacional Autónoma de México, México, pp. 129-148.

- 1981 "Relación cerámica entre Ojo de Agua, Estado de México y Teotihuacán", *Serie Antropológica*, 35, Universidad Nacional Autónoma de México, México, pp. 159-168.

- 1991 "El Epiclásico y el valle de Toluca: un estudio de patrón de asentamiento", Tesis doctoral en Antropología, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional Autónoma de México, México.

- 1996 "El epiclásico y el problema de Coyotlatelco vistos desde el valle de Toluca", *Arqueología Mesoamericana: Homenaje a William T. Sanders*, vol. 1, Alba Guadalupe Mastache, Jeffrey R. Parsons, Robert S. Santley y Mari Carmen Serra Puche (eds.), Instituto Nacional de Antropología e Historia, México, pp. 233-256.

SUGIURA YAMAMOTO,
YOKO Y ANN CYPHERS
GUILLÉN

- 1980 "Un estudio comparativo de los valles de Toluca y de Morelos en el formativo", *XI Mesa Redonda de la Sociedad Mexicana*

de *Antropología*, México, pp. 101-106.

SUGIURA YAMAMOTO, YOKO
Y EMILY MCCLUNG
DE TAPIA

- 1988 "Algunas consideraciones sobre el uso prehispánico de recursos vegetales en la cuenca del alto Lerma", *Anales de Antropología*, 25, Universidad Nacional Autónoma de México, México, pp. 111-126.

SUGIURA YAMAMOTO, YOKO
Y MARI CARMEN SERRA
PUCHE

- 1985 "Notas sobre el modo de subsistencia lacustre: la laguna de Santa Cruz Atizapán, Estado de México", *Anales de Antropología*, 20, Universidad Nacional Autónoma de México, México, pp. 9-26.

SUGIURA YAMAMOTO, YOKO
Y MARIA CARMEN SERRA
PUCHE (EDS.)

- 1991 *Etnoarqueología: primer coloquio Pedro Bosch Gimpera*, Universidad Nacional Autónoma de México, México.

SUGIYAMA, SABURO

- 1982 "Los trabajos efectuados por la sección de topografía", *Memoria del Proyecto Arqueológico Teotihuacan 80-82*, Rubén Cabrera Castro, Ignacio Rodríguez y Noel Morelos (eds.), Instituto

Nacional de Antropología e Historia (Colección Científica, 132), México, pp. 467-475.

- 1988 "Los animales en la iconografía teotihuacana", *Revista Mexicana de Estudios Antropológicos*, 34 (1), Sociedad Mexicana de Antropología, México, pp. 13-52.

- 1989a "Burials Dedicated to the Old Temple of Quetzalcoatl at Teotihuacan, Mexico", *American Antiquity*, 54(1), pp. 85-106.

- 1989b "Iconographic Interpretation of the Temple of Quetzalcoatl at Teotihuacan, Mexico", *Mexicon*, 11(4), pp. 68-74.

- 1991a "El entierro central al interior de la pirámide de la Serpiente Emplumada en Teotihuacan: implicaciones generales", *Arqueología*, 6, Instituto Nacional de Antropología e Historia, México, pp. 33-40.

- 1991b "Descubrimientos de entierros y ofrendas dedicadas al Templo Viejo de Quetzalcoatl", *Teotihuacan 1980-1982: Nuevas Interpretaciones*, Rubén Cabrera Castro, Ignacio Rodríguez y Noel Morelos (eds.), Instituto Nacional de Antropología e Historia, México, pp. 377-386.

- 1992 "Rulership, Warfare, and Human Sacrifice at the Ciudadela, Teotihuacan: An Iconographic Study of Feathered Serpent Representations", *Art, Ideo-*

logy, and the City of Teotihuacan, Janet C. Berlo (ed.), Dumbarton Oaks, Washington, D.C., pp. 205-230.

- 1993 "Worldview Materialized in Teotihuacan, Mexico", *Latin American Antiquity*, 4(2), pp. 103-129.

- 1995 "Mass Human Sacrifice and Symbolism of the Feathered Serpent Pyramid in Teotihuacan, Mexico", Tesis doctoral, Universidad Estatal de Arizona, Tempe, AZ.

TAKAYAMA, TOMOHIRO

- 1979 *El misterio de la civilización azteca (Azteca Bunmei No Nazo)*, Kodansha, Tokio.

TERASAKI, SHUICHIRO

- 1999 *La antigua civilización maya (Kodai Maya Bunmei)*, Kawadeshobo, Tokio.

WALSH, JANE MACLAREN
Y YOKO SUGIURA

- 1991 "The Demise of the Fifth Sun", *Seeds of Change*, Herman J. Viola y Carolyn Margolis (eds.), Smithsonian Institution Press, Washington, D.C. y Londres, pp. 16-42.

YASUGI, YOSHIHO

- 1982 *Descifrando los glifos mayas (Maya Moji O Toku)*, Chuokoronsha, Tokio.



EL ABOMINABLE HOMBRE
DE LAS NIEVES.

DE LIMÓN
Y DE
FRESA

50¢

El abominable hombre de las nieves.